

### EasyTrax 更新バージョンのインストール手順

1. Windows ファイアウォールやアンチウイルス プログラムを終了してください。
2. ソフトウェアのデータベース管理ツールで、データベースのバックアップを作成します。
3. Windows コントロールパネルの [アプリケーションの追加と削除] から EasyTrax の旧バージョンを削除してください。保存されたデータベースファイルは削除されません。すべてのデータ情報は保持されます。
4. EasyTrax 更新CDをハードドライブに挿入します。 インストールは自動的に開始されます。自動的に開始されない場合は、[マイ コンピュータ] を開いてください。 CD-ROM アイコンをダブルクリックします。
5. 画面に表示されるインストール指示に従ってください。  
CD に記載されている AUI 番号は必要ありません。また、ソフトウェアの再登録も必要ありません。

ソフトウェアおよび装置ファームウェアの更新に関する詳細は、エックスライト社のホームページ [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) でご覧いただけます。

### To install the EasyTrax update:

1. Shut down the Windows firewall and any anti-virus software you may be running.
2. Create a backup of your existing database using the Database Admin Tool within EasyTrax software.
3. Uninstall the current version of EasyTrax from your computer using the "Add/Remove Programs" from the Windows Control Panel. This **will not** delete any of your stored database files. All information will be retained.
4. Insert the EasyTrax Update CD into your drive. The install program starts automatically. If it doesn't start automatically, open **My Computer** directory. Then double-click on your CD-ROM icon.
5. Follow the installation instructions on your computer screen.  
You **do not** need to use the AUI listed on the original CD package or re-register the software.

Please visit X-Rite's EasyTrax support page at [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) for additional information on updating the software and instrument firmware.

## Update für die EasyTrax Software

### So installieren Sie das EasyTrax Update:

1. Beenden Sie eventuelle Programm, die im Hintergrund laufen, wie zum Beispiel die Windows Firewall oder Antivirenprogramme.
2. Sichern Sie Ihre Datenbank mit der Datenbankadministration aus EasyTrax.
3. Öffnen Sie den Bereich Software in der Systemsteuerung, und deinstallieren Sie EasyTrax. Bei der Deinstallation werden eventuell vorhandene Datenbankdateien **nicht** gelöscht. Alle Informationen bleiben gespeichert.
4. Legen Sie die CD mit dem EasyTrax-Update in Ihr Laufwerk ein. Das Installationsprogramm startet automatisch. Falls es nicht starten sollte, öffnen Sie den **Arbeitsplatz**. Doppelklicken Sie dort Ihr CD-Rom Symbol.
5. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Bildschirm.  
Die AUI von der Original-CD wird nicht benötigt, und Sie müssen das Programm auch nicht erneut registrieren.

Weitere Informationen zur Aktualisierung von Soft- und Hardware finden Sie auf der Support Seite von X-Rite im Internet unter [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx).

## Mise à jour vers le logiciel EasyTrax

### Pour installer la mise à jour du logiciel EasyTrax :

1. Arrêtez le Pare-feu Windows et tout antivirus en cours d'exécution.
2. Créez une sauvegarde de votre base de données existante à l'aide de l'Outil Administration de bases de données contenu dans le logiciel EasyTrax.
3. Désinstallez la version d'EasyTrax actuellement présente sur votre ordinateur à l'aide de l'outil Ajout/Suppression de programmes du Panneau de configuration de Windows. **Aucun** fichier de base de données enregistré ne sera supprimé. Toutes les informations seront conservées.
4. Insérez le CD de mise à jour d'EasyTrax dans votre lecteur. Le programme d'installation démarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, ouvrez le dossier **Poste de travail**. Double-cliquez ensuite sur l'icône de votre lecteur de CD-ROM.
5. Suivez ensuite les instructions du programme d'installation à l'écran.

Vous n'avez pas besoin d'utiliser l'identificateur unique de l'application (AUI) figurant sur le CD d'origine et il n'est pas nécessaire de réinscrire le logiciel.

Visitez la page du support technique de X-Rite pour le produit EasyTrax à l'adresse [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) pour obtenir des informations supplémentaires sur la mise à jour du logiciel et du firmware de l'instrument.

## Actualización del Software EasyTrax

### Para instalar la actualización de EasyTrax:

1. Desactive el cortafuegos de Windows y cualquier software de antivirus existente en su sistema.
2. Cree una copia de seguridad de su base de datos existente usando la Herramienta de Administración de Base de datos del software EasyTrax.
3. Desinstale la versión actual de EasyTrax en su computadora utilizando "Agregar o quitar programas" del Panel de control. Esto **no** eliminará ninguno de sus archivos de base de datos almacenados. Toda información será conservada.
4. Inserte el CD de actualización en la unidad. El programa de instalación se iniciará automáticamente. Si no se inicia automáticamente, abra el directorio **Mi PC**. Luego haga doble clic en el icono del CD-ROM.
5. Siga las instrucciones de instalación que aparecen en pantalla.

**No** necesita usar el número AUI provisto en el estuche original del CD o volver a registrar el software.

Visite la página de soporte de EasyTrax en [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) para más información sobre la actualización del firmware para el software e instrumento.

## Aggiornamento Software EasyTrax

### Per installare l'aggiornamento di EasyTrax:

1. Disattivare Windows Firewall e ogni eventuale applicazione antivirus in esecuzione.
2. Creare un backup del database esistente utilizzando lo Strumento di amministrazione database del software EasyTrax.
3. Disinstallare la versione corrente di EasyTrax del computer utilizzando "Installazione applicazioni" del Pannello di controllo. Questo **non** eliminerà nessun file memorizzato nel database. Tutte le informazioni saranno conservate.
4. Inserire il CD di aggiornamento nell'unità CD-ROM. Il programma di installazione si avvia automaticamente. Se non si avvia automaticamente, aprire la directory **Risorse del computer**. Quindi, fare doppio clic sull'icona dell'unità CD-ROM.
5. seguire le istruzioni visualizzate.

**Non** è necessario usare il numero AUI elencato nel CD originale o registrare nuovamente il software.

consultare il sito del supporto in linea di EasyTrax all'indirizzo [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) per ulteriori informazioni su aggiornamento del software o il firmware dello strumento.

## Atualização do Aplicativo EasyTrax

### Para instalar a atualização do EasyTrax:

1. Favor desativar o Firewall do Windows e todos os aplicativos antivírus que estejam em execução.
2. Criar uma cópia de segurança (backup) da base de dados existente utilizando a Ferramenta de Administração das Bases de Dados dentro do aplicativo EasyTrax.

3. Desinstalar a versão atual do EasyTrax utilizando "Adicionar ou remover programas" do Painel de controle do Windows. Isso **não** excluirá quaisquer arquivos do banco de dados que estiverem armazenados. Todas as informações serão preservadas.
4. Insira o CD de atualização na unidade de CD-Rom do computador. O programa de instalação será iniciado automaticamente. Caso isso não ocorra, abra a pasta **Meu computador**. Daí, clique duas vezes sobre o ícone de CD-ROM.
5. Siga as instruções de instalação apresentadas na tela.

Você **não** precisa usar o número AUI listado no CD original ou registrar o aplicativo novamente.

Visite a página de suporte do EasyTrax visit X-Rite's EasyTrax em [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) para obter informações adicionais sobre atualização do aplicativo ou o firmware (programa interno) do instrumento.

## EasyTrax 软件更新

### 要安装 EasyTrax 更新程序:

1. 关闭 Windows 防火墙和您正在运行的所有杀毒软件。
2. 使用 EasyTrax 软件里的“数据库管理工具”对现有数据库进行备份。
3. 使用 Windows 控制面板里的“增加/删除程序”，从计算机上卸载 EasyTrax 现有版本。这**不会**删除您已经存储的任何数据库文件。所有信息都将保留。
4. 将 EasyTrax 更新光盘插入光驱。安装程序自动启动。如未自动启动，请打开“**我的电脑**”目录。然后双击您的光驱图标。
5. 跟随电脑屏幕上的安装指示操作。

您**不必**使用原 CD 包里列出的 AUI 或者重新注册软件。

更多关于更新软件和仪器固件的详细信息，请登录网站 [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) 访问爱色丽的 EasyTrax 支持页面。

## EasyTrax 軟體更新

### 若要安裝 EasyTrax 更新程式:

1. 關閉 Windows 防火牆及您正在執行的所有防毒軟體。
2. 使用 EasyTrax 軟體中的「資料庫管理工具」對現有資料庫進行備份。
3. 使用 Windows 控制台中的「新增/移除程式」，從電腦上卸載 EasyTrax 現有版本。這**不會**移除您已儲存的任何資料庫檔案。所有資訊將得以保留。
4. 將 EasyTrax 更新 CD 插入硬碟機。安裝程式將自動啟動。如未自動啟動，請開啓「**我的電腦**」目錄。連接兩下硬碟機圖示。
5. 依照電腦螢幕上的安裝指示操作。

您**毋需**使用原 CD 套裝上列示的 AUI 或重新註冊軟體。

更多關於更新軟體和儀器固件的詳細資訊，請登錄網站 [www.xrite.com/top\\_support.aspx](http://www.xrite.com/top_support.aspx) 造訪愛色麗的 EasyTrax 支援頁面。